

# JOURNAL

## HEBDOMADAIRE DE LA DIETE

PAR M<sup>r</sup>: DE V.

---

N<sup>o</sup>: XXVII.

M A X 1789.

*Dimanche 17.*

LA fête en l'honneur du Maréchal de la Diète, Malachowski, a eu lieu le jeudi 14. Mai; les billets d'invitation étoient conçus en ces termes:

*Le Prince Sapieha Maréchal de la Confédération du grand Duché de Lithuanie, au nom des personnes qui composent les états Confédérés de la République, invite M. . . . au bal & au souper, qui auront lieu dans le Palais de la République le Jeudi 14. & cela dans l'intention de rendre l'hommage qu'ont mérité de la nation, les vertus & le patriotisme de S. E. M. Malachowski Maréchal de la Diète & de la Confédération de la couronne.*

Sous un arc de Triomphe illuminé, étoit le Portrait du Maréchal soutenant la liberté,

& Couronné par la Patrie ; au dessus de ces emblèmes on lisoit l'inscription suivante, dont le sens ne paroitra nullement emblématique ; nous le rendrons autant que le permet le différent génie des deux langues : *Consacré à la Patrie, à la liberté, au Roi & celui qui tient le timon de nos conseils. Et tandis que nous rendons sa gloire plus éclatante, puissent les menaces & les malédictions rétentir aux oreilles de qui s'engeroit à mettre sa patrie sous le joug de l'étranger.* plusieurs autres inscriptions presentoient un sens approchant, qui, (comme nous l'avons déjà dit) n'est nullement emblématique, & nous paroît au contraire aussi clair que l'illumination elle même. On remarqua un garçon de douze ans employé à porter des lampions, qui en châtoit un autre en lui disant : *Tu ne dois pas être si paresseux lorsque tu travaille pour la patrie ;* mot digne d'honorer une fête peut-être unique en son genre, puisque le but en étoit d'honorer la vertu, ainsi que l'annoncoient les billets d'invitation. Enfin l'on remarqua qu'il regnoit dans la foule avide de la lecture des inscriptions, un sentiment de satisfaction tranquille, très dissemblable à la joie tumultueuse que certains peuples font éclater aux mariages, & aux naissances de leurs maîtres. Comme si des peuples qui veulent avoir des maîtres, pouvoient jamais craindre d'en manquer.

Le fais qu'il est des gens d'un caractère froid, méthodique, et économique, qui trouvent

ront mauvais que l'on dépense beaucoup d'argent à des fêtes pareilles: mais nous croyons qu'ils connoissent mal les ressorts de l'esprit national, que l'enthousiasme seul peut éléver au dessus de l'atmosphère épais des intérêts particuliers. Or cet esprit national nous paraît en ce moment, poussé ici à un très haut degré, comme le prouvent ces contributions volontaires que l'on appelle en Polonois *offrandes*, & qui sont tellement multipliées, qu'elles prendroient tout notre Journal, si nous voulions y accorder une place à chacune. C'est ainsi que les Officiers du Régiment de Wodzicki, se sont cottié pour procurer au régiment deux pièces de campagne, que l'on exécute actuellement dans la fonderie de Varsovie; & il ne paraît pas douteux que les autres régiments ne suivent leur exemple, s'ils sont récompensés par le tribut de louange que celui-ci a mérité.

Pendant tout le cours de cette semaine, le travail des états a été opiniâtre & varié; l'on y a suivi avec assiduité le projet de l'impôt des deux vingtièmes, & l'on a nommé des commissaires pour juger les Popes du rite Grec, accusés de rébellion. Dans la séance du mercredi l'on a lu une note de S. M. le Roi de Prusse, laquelle contenoit les principes de ce Monarque, dans la négociation pour laquelle on lui avoit demandé ses bons offices: & tout de suite après, les principaux membres de la

députation des affaires étrangères, sont entrés en conférence sur ce sujet, avec les ministres de Prusse & d'Angleterre. L'on a lu, dans la même séance du mercredi, une note de S. M. L'Empereur au sujet des dédommages qu'Elle accorde, aux particuliers Polonois lésés par le siège de Choczyn : cette note est conçue dans les termes les plus flatteurs pour la nation. Les deux écrits mentionnés ci-dessus, rempliront notre prochain numéro.

---

*A P S.*

*On s'abonne tous les jours, hors les fêtes & Dimanches, chez M. Trattaern Libraire, rue des Sénateurs vis-à-vis le Palais de S. A. le Prince Primat. Le prix de l'abonnement pour Varsovie est de 56. florins par an.*

*On peut aussi s'abonner pour toutes les Provinces de Pologne; s'adresser à M. Zimmermann Contrôleur de la Poste. Le prix de l'abonnement pour la Province est de 42. florins par an.*

